

## CHỖNG TRÌNH HOẢ TRỖI TẠØI CHAÙNH CHO BEẢNH NHAÂN KHOẢNG COÙ BAÙO HIEẢM CAÙC THAÉC MAÉC THỖØNG HOÙI

### **Laøm sao bieát coù toái hoải ñuừ tieâu chuaån hay khoảng ñeả ñoõic hoả trỡi tạøi chaùnh traừ tieàn beảnh vieần?**

Chi nhaùnh seỏ Hoả Trỡi Tạøi Chaùnh (Financial Assistance) cho nhõõng beảnh nhaân naøo coù thu nhaấp thaáp, khoảng coù baùo hieảm, vaø hoỷ phaỷi hoải ñuừ caùc yeâu caàu cuõa chõõng trình. Xin xem bieâu ñoà ôù phía sau baùn thoảng baùo naøy, ñeả bieát tieâu chuaån veà thu nhaấp gia ñình.

Neáu thu nhaấp cuõa gia ñình quyù vò thaáp hôn 400% cuõa Tieâu Chuaån Lõii Tõuc theo Mõuc Ngheøo Khoù Lieãn Bang (Federal Poverty Income Guidelines, hay FPIG), quyù vò coù theỏ ñoõic 100% Trỡi Giuùp Tõø Thieãn (Charity Care) ñeả traừ tieàn beảnh vieần.

Baùo hieảm sõuc khoûe cho thaúm hoĩa cuõng coù saùn cho nhõõng beảnh nhaân thu nhaấp thaáp khoảng coù baùo hieảm coù hoùa ñôn y teỏ quaù 15% thu nhaấp haøng naêm cuõa gia ñình beảnh nhaân.

Vaên Phøng Dòch Vui Thõõng Maỷi (Patient Financial Services Department) seỏ baét ñaàu tieán trình xaùc ñõnh tieâu chuaån moắt khi hoỷ nhaãn ñoõic ñõn xin ñaõ ñieàn ñaày ñuừ cuøng võuì caùc chõõng tõø veà thu nhaấp cuõa quyù vò. Neáu khoảng noáp ñõn xin ñaõ ñieàn ñaày ñuừ vaø hoả sỏ chõõng minh ñuùng thõøi haỷn thì coù theỏ bò tõø choải trỡi giuùp tõø thieãn.

### **Laøm theỏ naøo ñeả noáp ñõn xin Hoả Trỡi Tạøi Chaùnh?**

Ñieàn ñaày ñuừ ñõn ñính keøm vaø goũu laỷi cho Vaên Phøng Dòch Vui Thõõng Maỷi taỷi ñoà chæ sau:

CPMC Patient Financial Services  
PO Box 7999  
San Francisco, CA 94120  
Phone: 415-600-7280  
Fax: 415-600-7105

Quyù vò phaỷi cung caáp chõõng tõø thu nhaấp, nhõ giaáy khai theỏ, cuøi lõõng, hay baùn tõõõng trình tieàn lõõng cuõa haõng, cuøng võuì ñõn yeâu caàu xin quyõ tõø thieãn cho quyù vò.

Vaên Phøng Dòch Vui Thõõng Maỷi seỏ coừu xeùt ñõn ghi danh cuõa quyù vò, coù theỏ caàn lieãn laỷc quyù vò trong quaù trình xin vaø yeâu caàu theỏm thoảng tin. Neáu quyù vò caàn ñoõic giuùp ñõõ ñieàn ñõn, xin goũi soỏ 4156-600-7280.

### **Tieán trình thoảng baùo nhõ theỏ naøo?**

Sau khi tieán trình coừu xeùt tieâu chuaån hoản thaõnh, quyù vò seỏ ñoõic Thoảng Baùo Hoả Trỡi Tạøi Chaùnh baèng thõ. Thõ naøy seỏ cho bieát quyù vò coù hoải ñuừ tieâu chuaån nhaãn toảõn phaàn hay moắt phaàn Hoả Trỡi Tạøi Chaùnh. Quyù vò coù theỏ nhaãn moắt laừ thõ cho bieát quyù vò khoảng hoải ñuừ ñieàn ñieàn ñoõic hoả trỡi tạøi chaùnh hay khi chõõng toái caàn theỏm thoảng tin ñeả quyết ñõnh.

**TÖÖØNG TRINH veà TÌNH TRAĨNG TAØI CHAÙNH**

**TEÂN BEẢNH NHAÂN** \_\_\_\_\_ **NGÖØØI PHOÁI NGAẤU** \_\_\_\_\_

**ÑÒA CHÆ** \_\_\_\_\_ **ÑIEẢN THOẠI** \_\_\_\_\_

**Soá TRÖÔNG MUIÇ** \_\_\_\_\_ **SOÁ AN SINH XAỔ HOẢI** \_\_\_\_\_  
(Beảnh nhaân) (Ngöøøi

phoái ngaấu)

**HOAØN CAÙNH GIA ÑÌNH:** Xin lieät keâ taát caù caùc ngöøøi thuoác quyeàn maø quyù vò phaui hoả tröi

Teân	Tuoái	Quan heã
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**VIEẢC LAØM VAØ NGHEÀ NGHIEẢP**

Haõng \_\_\_\_\_ Chöuc vui \_\_\_\_\_

Ngöøøi lieân laĩc vaø ñieãn thoạĩ \_\_\_\_\_

Neáu töĩ laøm chuũ, teân cuõa cô sôu thöông maĩ \_\_\_\_\_

Haõng cuõa ngöøøi phoái ngaấu \_\_\_\_\_ Chöuc vui \_\_\_\_\_

Ngöøøi lieân laĩc vaø ñieãn thoạĩ \_\_\_\_\_

Neáu töĩ laøm chuũ, teân cuõa cô sôu thöông maĩ \_\_\_\_\_

**THU NHAÁP HAØNG THAÙNG HIEẢN TAỈ**

	Beảnh nhaân	Ngöøøi phoái
ngaấu Toảng soá tieàn löông (tröøuc khi tröø caùc tieàn khaùc)	_____	_____
<i>Coãng:</i> Thu nhaáp töø cô sôu thöông maĩ (neáu töĩ laøm chuũ)	_____	_____
<i>Coãng:</i> Thu nhaáp khaùc: Tieàn laõi vaø coả phaàn Töø ñòa oác hay tạøi saũn caù nhaân An sinh xaổ hoải Nguoàn khaùc (xin ghi roõ): Tieàn caáp döõng hay hoả tröi nhaãn ñöõc	_____ _____ _____ _____ _____	_____ _____ _____ _____ _____
<i>Tröø:</i> Tieàn caáp döõng, hoả tröi ñaõ traũ	_____	_____
<i>Baèng:</i> Thu nhaáp haøng thaùng hieãn taĩ Toảng thu nhaáp haøng thaùng hieãn taĩ (coãng thu nhaáp cuõa beảnh nhaân vaø ngöøøi phoái ngaấu ôu treãn)	_____ _____	_____ _____

**SOÁ NGÖØØI TRONG GIA ÑÌNH**

Taát caù nhöõng ngöøøi trong gia ñình (coãng beảnh nhaân, ngöøøi phoái ngaấuvaø caùc ngöøøi thuoác quyeàn ôu treãn) \_\_\_\_\_  
Khi kyù vaøo maũ naøy, toaĩ ñoàng yù cho pheùp Sutter Health kieám tra vieác laøm vaø löch sôu tin ñuĩng nhaèm muc̃ nĩch xaùc ñònh tieâu chuaãn  
giaũm giaũ tạøi chaũnh. Toaĩ hieâu raèng toaĩ coù theã bö yeâu caàu cung caáp baèng chöũng veà thoảng tin maø toaĩ ñaõ cung caáp.

\_\_\_\_\_  
(Chöõ kyù cuõa beảnh nhaân hay ngöøøi baõu ñaũm)

\_\_\_\_\_  
(Ngaøy)

\_\_\_\_\_  
(Chöõ kyù cuõa ngöøøi phoái ngaấu)

\_\_\_\_\_  
(Ngaøy)